

# СПІЛЬНИЙ КОНКУРС НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ І НАЦІОНАЛЬНОГО ЦЕНТРУ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ ФРАНЦІЇ 2016 РОКУ

Національна академія наук України (НАН України) і Національний центр наукових досліджень Франції (Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)) на підставі укладеної між ними Угоди оголошують **конкурс спільних проектів PICS\* 2016 року** на отримання фінансової підтримки для проведення фундаментальних наукових досліджень в таких галузях знань:

- (01) математика;
- (02) фізика і астрономія;
- (03) інформатика;
- (04) технічні науки;
- (05) науки про Землю та навколишнє середовище;
- (06) науки про життя;
- (07) хімія;
- (08) соціогуманітарні науки.

**Основна мета конкурсу** — консолідація зусиль НАН України і CNRS для фінансування **фундаментальних** наукових досліджень, що **спільно** виконуються вченими НАН України та Французької Республіки і представляють обопільний інтерес.

## Терміни та умови надання заявок

Українські і французькі вчені, учасники проекту за конкурсом PICS, заздалегідь погоджують між собою науковий план спільної роботи. Французькі учасники проекту повинні з **1 квітня по 2 червня 2015 року** здійснюється паралельна подача наукових проектів для участі в конкурсі: українські вчені направляють заявки в НАН України (за формами НАН України), а французькі вчені - в CNRS (за формами CNRS).

---

\* PICS (Program of International Cooperation in Science) – програма міжнародного наукового співробітництва, яка пропонується CNRS своїм зарубіжним партнерам. Проект, який реалізується в рамках PICS є результатом співробітництва між французьким і зарубіжним партнерами, які вже мають спільні публікації. Детальніша інформація: <http://www.cnrs.fr/derci/spip.php?article51&lang=fr>  
<http://www.cnrs.fr/derci/spip.php?article22&lang=fr>

**Неузгоджені заявки або заявки, подані тільки однією Стороною, не розглядаються.**

## **УМОВИ КОНКУРСУ**

В конкурсі можуть брати участь французькі дослідники, які працюють в установах CNRS, і українські дослідники, які працюють в установах НАН України. Обидва колективи повинні мати досвід співпраці і спільно опубліковані наукові статті.

Учений має право подати на конкурс як керівник тільки одну заявку і, відповідно, стати за результатами конкурсу керівником тільки одного спільного проекту, що отримав фінансову підтримку НАН України.

**В якості співкерівника проекту вчений може брати участь тільки в одному проекті.** У випадку подання вченим в якості співкерівника проекту двох або більше заявок, всі ці заявки до конкурсу не допускаються. У той же час науковий співкерівник проекту може брати участь ще в одному науково-дослідному проекті як виконавець.

НАН України і CNRS запрошують молодих учених активніше брати участь у конкурсі.

**Забороняється подавати один і той самий проект одночасно на різні конкурси НАН України (наприклад, якщо проект заявлений на даний конкурс, його не можна подавати на міжнародний або регіональний конкурс; якщо проект вже підтриманий за будь-яким конкурсом, забороняється заявляти його надалі на інший конкурс).**

Організацією фінансування може виступати тільки організація, в якій виконується проект, або організація-основне місце роботи керівника; фінансування через інші організації не допускається.

Назва проекту має бути однаковою для української і французької заявок і не повинна співпадати з назвою іншої планової теми, що виконується в українській установі і фінансується з бюджету.

**Тривалість кожного проекту три роки.**

**До конкурсу не допускаються:**

- проекти, представлені тільки однією стороною;
- проекти, отримані після закінчення терміну подачі;
- проекти, підготовлені без дотримання правил оформлення;

- проекти, що отримали на час проведення конкурсу фінансування з Державного бюджету України.

Надіслані на конкурс матеріали не повертаються.

Інформація про надходження та реєстрацію заявок надається авторам за запитом.

Всі допущені до конкурсу заявки проходять паралельно незалежну експертизу. Експертизу проектів з українського боку здійснює НАН України, з французького боку - CNRS. Спільна комісія дає остаточну оцінку і проводить відбір спільних проектів, виходячи з їх наукової цінності та встановлюваного щорічного бюджету фінансування.

Розгляд заявок здійснюється кожною зі сторін самостійно відповідно до власних правил. Інформація про проходження експертизи - конфіденційна.

Рішення про підтримку та обсяги фінансування української частини проектів затверджується розпорядженням Президії НАН України.

Результати конкурсу будуть підведені в листопаді-грудні 2015 року (НАН України) – січень 2016 року (CNRS). Після узгодження результатів список проектів, що отримали підтримку обох сторін, буде опублікований на веб-сайті НАН України.

Початок фінансування проекту - 1-й квартал 2016 р.

Звіти за проектами в рамках зазначеного конкурсу оформляються за правилами в рік подачі звіту:

- а) анотований звіт за перший рік роботи - протягом 1 місяця після закінчення 12 місяців з початку фінансування (**не більше 15 сторінок**);
- б) анотований звіт за другий рік роботи - протягом 1 місяця після закінчення 24 місяців з початку фінансування (**не більше 15 сторінок**);
- в) підсумковий звіт за три роки роботи - протягом 1 місяця після закінчення 36 місяців з початку фінансування (**не більше 30 сторінок**).

Результати робіт за підтриманими проектами повинні бути опубліковані в першу чергу в українських і французьких наукових виданнях із зазначенням виду конкурсу та підтримки з боку НАН України та CNRS. Незалежно від часу виходу в світ публікації по одному примірнику копії опублікованої роботи повинні бути надані до Президії НАН України та CNRS.

Невиконання цієї умови може стати підставою для негативної оцінки звіту.

## Фінансові умови

Фінансування проектів, що отримали підтримку обох сторін, здійснюється таким чином: НАН України сплачує витрати, пов'язані з виконанням проекту українськими вченими, CNRS - французькими. Проживання і добові вчених, що відряджаються, сплачує сторона, що приймає. Проїзд від місця роботи вченого, що відряджається, до місця виконання ним роботи сплачує сторона, що відряджає.

Виділені для фінансування проектів кошти можуть бути використані тільки з метою, зазначеною у проектах.

Сума й умови фінансування українських учасників повідомляються Відділом міжнародних зв'язків НАН України в інформаційних листах керівникам проектів і організацій, через які здійснюється фінансування.

Сума й умови фінансування французьких учасників повідомляються CNRS в інформаційних листах керівникам проектів і організацій, через які здійснюється фінансування.

Обсяг щорічного фінансування підтриманого проекту з боку НАН України затверджується розпорядженням Президії НАН України.

**Українська установа, на базі якої проводитимуться дослідження за сумісним проектом, може використовувати на накладні витрати не більше 15% від основної заробітної плати за даним проектом.**

### Порядок оформлення і надання заявок до НАН України

Заявки українських учасників на конкурс НАН України – CNRS надаються до Відділу міжнародних зв'язків НАН України українською та англійською мовою, обов'язково у двох формах — друкованій та електронній (CD-диску), зміст яких має бути ідентичним.

Заявки надсилати за адресою:

01601, м. Київ 30, вул. Володимирська, 54

Національна академія наук України

Відділ міжнародних зв'язків

Друковані екземпляри повинні надійти до НАН України **до 13 год 00 хв.**

**2 червня 2015 року. Без супровідного листа проекти не приймаються!**

Заявка складається з титульного листа (форма Т) і 4 розділів, підготовлених по формах 1, 2, 4 і форми 8. У титульному листі і формі 1 в графі вид конкурсу вказується – *PICS-NASU-16*.

### **У конверті надсилаються:**

**друкований варіант** заявки **українською та англійською** мовами (кожний у **3-х прим.**), підготовлений згідно встановлених форм (див. додаток). Кожний примірник заявки повинен мати загальну нумерацію сторінок і бути зшитий;

**електронний варіант** заявки - на **CD-диску**. На диск окремими файлами заносяться **всі форми** заявки (додаток), окрім «Форми Т» — титульного аркуша;

### **Вимоги до друкованого варіанта заявки**

У кожній формі заявки мають бути зазначені номер та її назва (*наприклад: Форма 1а. Дані про науково-дослідний проект*).

Для кожного підпункту зазначаються номер і назва; назва підпункту в **друкованому** варіанті заявки виділяється **жирним шрифтом**;

«**Код галузі знання**» зазначається відповідно до переліку наукових напрямів, за якими проводиться конкурс (*наприклад: (01) математика; (02) фізика і астрономія тощо*). Слід зазначати **лише один** код, який найточніше відображає приналежність проекту до тієї чи іншої галузі знання

У розділі «**Ключові слова**» наводяться окремі слова та словосполучення (у сумі не більш 15 слів), що найповніше відображають зміст проекту.

У розділі «**Кількість вчених — основних виконавців**» слід зазначати число виконавців, включаючи співкерівника проекту.

### **Вимоги до електронного варіанта заявки**

Електронний варіант заявки надається на **CD-диску**, на якому має бути записаний набір файлів з іменами: FORM1.DOC, FORM2.DOC, FORM3.DOC, FORM4.DOC, FORM8.DOC. Кожен диск містить інформацію, що стосується **тільки одного** проекту.

**Контакти:**

**НАН України:**

Відділ міжнародних зв'язків

НАН України

**Шевченко Анастасія Ростиславівна**

тел.: +38 044 239 64 65

факс: +38 044 239 65 59

E-mail: [A\\_Shevchenko@nas.gov.ua](mailto:A_Shevchenko@nas.gov.ua)

**CNRS:**

International Relations Department

Mme Caroline Danilovic-Blagojevic

Tel.: + 33 01 44 96 53 36

Fax: + 33 01 44 96 48 56

E-mail: [caroline.danilovic@cnrs-dir.fr](mailto:caroline.danilovic@cnrs-dir.fr)

<http://www.cnrs.fr/derci/spip.php?article263&lang=fr>

**ДОДАТОК**  
**ФОРМИ ЗАЯВОК, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ УКРАЇНСЬКИМИ ВЧЕНИМИ**  
**НА УЧАСТЬ В СПІЛЬНОМУ КОНКУРСІ**  
**НАН УКРАЇНИ — CNRS 2016 року**

(Надаються до Президії НАН України у 3-х примірниках українською та англійською мовами  
(друкована форма та електронній – CD-диску))

**Форма «Т». Титульна сторінка заявки**  
(тільки в друкованій формі, на дискету (диск) не заноситься)  
**«Спільний конкурс НАН України — CNRS 2016 р.»**

НАЗВА ПРОЕКТУ		НОМЕР ПРОЕКТУ <i>(заповнюється в Президії НАН України)</i>		
ГАЛУЗЬ ЗНАННЯ <i>(цифровий код)</i>		ВІД КОНКУРСУ <i>PICS-NASU-16</i>		
ПРІЗВИЩЕ, ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ СПІВКЕРІВНИКІВ ПРОЕКТУ <i>(повністю)</i>		ТЕЛЕФОН СПІВКЕРІВНИКІВ ПРОЕКТУ <i>(код міста – у дужках)</i>		
3 УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ		3 УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ		
3 ФРАНЦУЗЬКОЇ СТОРОНИ		3 ФРАНЦУЗЬКОЇ СТОРОНИ		
<b>ПОВНА НАЗВА ОРГАНІЗАЦІЇ НАН УКРАЇНИ, ДЕ ВИКОНУЄТЬСЯ ПРОЕКТ</b>				
<b>ПОВНА НАЗВА ФРАНЦУЗЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ, ДЕ ВИКОНУЄТЬСЯ ПРОЕКТ</b>				
ОБ'ЄМ ФІНАНСУВАННЯ ПРОЕКТУ З УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ		РІК ПОЧАТКУ ПРОЕКТУ		РІК ЗАКІНЧЕННЯ ПРОЕКТУ
<b>В т. ч. на 2016 р. (грн.)</b>				
ЧИСЛО УЧАСНИКІВ ПРОЕКТУ <i>(включаючи співкерівників)</i>	ЧИСЛО УЧАСНИКІВ, ЩО МАЮТЬ НАУКОВИЙ СТУПІНЬ		ЧИСЛО МОЛОДИХ <i>(до 35 років включно)</i> УЧАСНИКІВ	
3 УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ	3 УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ		3 УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ	
3 ФРАНЦУЗЬКОЇ СТОРОНИ	3 ФРАНЦУЗЬКОЇ СТОРОНИ		3 ФРАНЦУЗЬКОЇ СТОРОНИ	
<b>ВИКОНАВЦІ ПРОЕКТУ ЗГІДНІ З УМОВАМИ КОНКУРСУ НАН УКРАЇНИ - CNRS, В ТОМУ ЧИСЛІ З ОПУБЛІКУВАННЯМ (У ДРУКОВАНІЙ І ЕЛЕКТРОННІЙ ФОРМАХ) НАУКОВИХ ЗВІТІВ І ПЕРЕЛІКУ ПУБЛІКАЦІЙ ПО ПРОЕКТУ</b>				
ПРІЗВИЩЕ, ІМ'Я, ПО БАТЬКОВІ ОСНОВНИХ ВИКОНАВЦІВ				підпис виконавця
				підпис виконавця

З УКРАЇНСЬКОЇ СТОРОНИ		
		підпис виконавця
		підпис виконавця
		підпис виконавця
ПІДПИС СПІВКЕРІВНИКА ПРОЕКТУ		ДАТА НАДХОДЖЕННЯ ДРУКОВАНОГО ЕКЗЕМПЛЯРУ ЗАЯВКИ

<b>ПРОХОДЖЕННЯ ЗАЯВКИ</b> <i>(заповнюється в Президії НАН України)</i>
<u>Постанова Президії НАН України</u>

### Форма 1 (а)

(на дискеті – у файлі FORM1.DOC)

#### Дані про проект

- 1.1. **Назва конкурсу** *Спільний конкурс НАН України – CNRS 2016 р.*
- 1.2. **Назва проекту**
- 1.3. **Вид конкурсу** *(PICS-NASU-16)*
- 1.4. **Галузь знання** *(тільки цифровий код)*
- 1.5. **Ключові слова** *(не більш 15)*
- 1.6. **Коротка анотація** *(не більш 0,5 стор.)*
- 1.7. **Кількість вчених — основних виконавців з української сторони** *(кількість, включаючи співкерівника проекту)*
- 1.8. **Терміни виконання** *(рік початку — рік закінчення)*
- 1.9. **Загальний обсяг фінансування з української сторони на 2016 р.** *(у грн.)*
- 1.10. **Загальний обсяг фінансування з французької сторони на 2016 р.** *(у євро)*

*Підпис співкерівника проекту з української сторони*

### Форма 2

(на дискеті – у файлі FORM2. DOC)

#### Дані про співкерівника та основних виконавців проекту з української сторони

(на кожного українського учасника проекту заповнюється окрема форма; якщо проект має декілька виконавців, файл FORM2. DOC має містити послідовно надану інформацію про всіх учасників проекту; дані про кожного учасника відокремлюються одним рядком)



- 2.1. **Прізвище, ім'я, по батькові** (повністю)
- 2.2. **Дата народження** (цифрами — число, місяць, рік)
- 2.3. **Науковий ступінь**
- 2.4. **Рік присудження наукового ступеня**
- 2.5. **Наукове звання**
- 2.6. **Рік присвоєння наукового звання**
- 2.7. **Повна назва установи — основного місця роботи**
- 2.8. **Скорочена назва установи — основного місця роботи**
- 2.9. **Посада**
- 2.10. **Галузь наукових інтересів** (ключові слова, не більш 15)
- 2.11. **Загальне число публікацій**
- 2.12. **Підтримка проектів заявника у формі грантів** (назви фондів, роки, номери і назви проектів – за останні 5 років)
- 2.13. **Поштовий індекс**
- 2.14. **Поштова адреса**
- 2.15. **Телефон службовий**
- 2.16. **Телефон домашній**
- 2.17. **Телефон мобільний**
- 2.18. **Факс**
- 2.19. **Електронна адреса**
- 2.20. **Участь у проекті** (**К** — співкерівник; **В** — виконавець)

*Підпис співкерівника (основних виконавців) проекту з української сторони*

#### **Форма 4**

(на дискеті – у файлі FORM4. DOC)

### **Зміст спільного українсько-французького науково-дослідного проекту**

- 4.1. **Фундаментальна наукова проблема, на вирішення якої спрямований проект**
- 4.2. **У чому конкретно полягає актуальність проблеми для даної галузі знань**
- 4.3. **Конкретне фундаментальне завдання в рамках проблеми, на вирішення якої спрямований проект**
- 4.4. **У чому конкретно полягає новизна поставленої задачі**
- 4.5. **Пропоновані методи і підходи, загальний план роботи групи українських та французьких вчених на весь термін виконання проекту та очікувані результати** (монографія, серія статей). Цей пункт обов'язково включає узгоджений з французькими колегами детальний план робіт із зазначенням конкретних планів і термінів їх виконання кожного з партнерів (не менше 2 стор.)
- 4.6. **Очікувані наприкінці проекту конкретні наукові результати всієї групи та окремо — українських учасників проекту** (форма викладу повинна дати можливість провести експертизу результатів і оцінити ступінь виконання українськими учасниками заявленого в проекті плану роботи)
- 4.7. **Заплановані на 2016 р. зміст і обсяг роботи кожного виконавця проекту з української сторони** (включаючи співкерівника проекту)

- 4.8. **Сучасний стан досліджень за даною проблематикою, основні напрями досліджень у світовій науці**
- 4.9. **Наявні в українсько-французькій групі попередні наукові напрацювання щодо проекту, який подається:**  
отримані раніше результати (з оцінкою степені оригінальності);  
розроблені методи, програми (з оцінкою степені новизни)
- 4.10. **Перелік основних публікацій українсько-французької групи, що найбільш відповідають заявленому проекту**
- 4.11. **Перелік устаткування і матеріалів, який має український колектив для виконання проекту**
- 4.12. **Перелік коштовного устаткування і матеріалів, які необхідно додатково придбати для успішного виконання проекту українськими учасниками (кожну пропозицію обґрунтувати і вказати вартість у цінах на момент подачі заявки у грн.)**

*Підпис співкерівника проекту з української сторони*

### **Форма 8**

(на дискеті – у файлі FORM8. DOC)

#### **Кошторис витрат з українського боку на виконання спільного українсько-французького проекту (всі суми вказуються в грн. без використання роздільників)**

8. **Загальний обсяг фінансування на 2016 р. — (сума)<sup>1</sup>**  
зокрема:
  - 8.1. **Заробітна плата (2111)**
  - 8.2. **Нарахування на оплату праці (2120)**
  - 8.3. **Предмети, матеріали, обладнання та інвентар (2210)**
  - 8.4. **Оплата послуг (крім комунальних) (2140)**
  - 8.5. **Видатки на відрядження (2250)**
  - 8.6. **Оплата комунальних послуг та енергоносіїв (2270)**
  - 8.7. **Інші поточні видатки (2800)**

*Підпис співкерівника проекту з української сторони*

---

<sup>1</sup>Сума фінансування зазначається *тільки* на 2016 рік.